

Homologada por el Consejo de Universidades la adaptación a los Reales Decretos 614/1997, de 25 de abril, y 779/1998, de 30 de abril, del plan de estudios de Licenciado en Filología Árabe, que fue publicado en el «Boletín Oficial del Estado» de 2 de agosto de 1994 (Resolución de 15 de julio), mediante acuerdo de su Comisión Académica de fecha 2 de julio de 2001, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 10.2 del Real Decreto 1497/1987, de 27 de noviembre («Boletín Oficial del Estado» de 14 de diciembre),

Este Rectorado ha resuelto lo siguiente:

Publicar la adaptación del plan de estudios de Licenciado en Filología Árabe, que queda estructurado como figura en el anexo a la presente Resolución.

Cádiz, 30 de enero de 2002.—El Rector, Guillermo Martínez Massanet.

ANEXO 2-A Contenido del plan de estudios

UNIVERSIDAD **CÁDIZ**

PLAN DE ESTUDIOS CONDUCENTES AL TÍTULO DE

LICENCIADO EN FILOLOGÍA ÁRABE

1. MATERIAS TRONCALES								
Ciclo	Curso (1)	Denominación (2)	Asignatura/s en las que la Universidad en su caso organiza/diversifica la materia troncal (3)	Créditos anuales (4)			Breve descripción del contenido	Vinculación a Áreas de Conocimiento (5)
				Totales	Teóricos	Prácticos/ clínicos		
1º	1º	Lengua	Lengua	9 (8 T+1A)	6	3	Formación básica en los aspectos descriptivos y normativos de la Lengua Española.	Lengua Española
1º	1º	Lingüística	Lingüística	9 (8 T+1A)	6	3	Bases teóricas generales para el estudio e investigación de las lenguas.	Lingüística General
1º	1º	Lengua Árabe	Lengua Árabe I	9 (7T+2A)	6	3	Formación básica en la descripción y evolución de la Lengua Árabe (escritura, fonética, morfología y sintaxis básica). Teoría y práctica del árabe.	Estudios Árabes e Islámicos
1º	1º	Literatura Árabe	Literatura Árabe I	9 (6T+3A)	6	3	Estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de la Literatura Árabe (desde sus orígenes hasta el s. XV).	Estudios Árabes e Islámicos
1º	1º	Segunda Lengua y su Literatura	Segunda Lengua y su Literatura	12	6	6	Formación básica en la descripción y evolución de una segunda lengua elegida por el alumno entre las establecidas por la Universidad en el plan de estudios (<i>Alemán, Francés, Griego Moderno e Inglés</i>). Estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de su literatura.	Filología Alemana Filología Francesa Filología Griega Filología Inglesa
1º	2º	Teoría de la Literatura	Teoría de la Literatura	9 (8T+1A)	6	3	Conceptos básicos y problemas fundamentales de la ciencia literaria.	Teoría de la Literatura y Literatura Comparada
1º	2º	Lengua Árabe	Lengua Árabe II	9 (7T+2A)	6	3	Formación básica en la descripción y evolución de la Lengua Árabe (morfología y sintaxis avanzada). Teoría y práctica del árabe.	Estudios Árabes e Islámicos
1º	2º	Literatura Árabe	Literatura Árabe II	9 (7T+2A)	6	3	Estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de la Literatura Árabe (desde el s. XVI hasta nuestros días).	Estudios Árabes e Islámicos

1. MATERIAS TRONCALES

Ciclo	Curso (1)	Denominación (2)	Asignatura en la que la Universidad en su caso organiza/diferencia la materia troncal (5)	Créditos anuales (4)			Breve descripción del contenido	Vinculación a Áreas de Conocimiento (5)
				Totales	Teóricos	Prácticos/ clínicos		
2º	3º	Gramática Árabe	Gramática Árabe	12 (10T+2A)	8	4	Descripción detallada y científica de la Lengua Árabe.	Estudios Árabes e Islámicos
2º	3º	Literatura Árabe	Literatura Árabe Andalusí	12 (10T+2A)	8	4	Estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de la Literatura Árabe con especial incidencia en la literatura arábigo española desde el s. VIII hasta el s. XV.	Estudios Árabes e Islámicos
2º	3º	Historia y Cultura Islámicas Árabo- Islámicas	Historia y Cultura Árabo-Islámicas	12 (8T+4A)	8	4	Aspectos religiosos, geográficos, históricos, artísticos y culturales del mundo árabo-islámico.	Estudios Árabes e Islámicos
2º	4º	Historia de la Lengua Árabe	Historia de la Lengua Árabe	12 (10T+2A)	8	4	Estudio diacrónico de la Lengua Árabe.	Estudios Árabes e Islámicos
2º	4º	Literatura Árabe	Literatura Árabe Norteafricana Moderna	6 (5T+1A)	4	2	Estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de la Literatura Árabe del Norte de África desde el s. XVI hasta nuestros días.	Estudios Árabes e Islámicos
2º	4º	Dialectología Árabe	Dialectología Árabe	9 (8T+1A)	6	3	Exposición introductoria al panorama dialectal de la Lengua Árabe.	Estudios Árabes e Islámicos

ANEXO 2-B Contenido del plan de estudios

UNIVERSIDAD

CÁDIZ

PLAN DE ESTUDIOS CONDUCENTES AL TÍTULO DE

LICENCIADO EN FILOLOGÍA ÁRABE

2. MATERIAS OBLIGATORIAS DE UNIVERSIDAD (en su caso) (1)

Ciclo	Curso (2)	Denominación	Créditos anuales			Breve descripción del contenido	Vinculación a Áreas de Conocimiento (3)
			Totales	Teóricos	Prácticos/ clínicos		
1º	1º	Composición y Conversación en Árabe I	6	2	4	Iniciación a la composición y conversación en lengua árabe culta moderna: nivel básico.	Estudios Árabes e Islámicos
1º	2º	Composición y Conversación en Árabe II	6	2	4	Iniciación a la composición y conversación en lengua árabe culta moderna: nivel medio.	Estudios Árabes e Islámicos
1º	2º	Instituciones Islámicas	12	8	4	Características fundamentales de las instituciones islámicas	Estudios Árabes e Islámicos
1º	2º	Árabe de los Medios de Comunicación	6	2	4	Lectura comprensiva e interpretación de textos en el árabe de los medios de comunicación	Estudios Árabes e Islámicos
2º	3º	Árabe Marroquí I	12	7	5	Formación básica teórico-práctica en Árabe Marroquí	Estudios Árabes e Islámicos

2. MATERIAS OBLIGATORIAS DE UNIVERSIDAD (en su caso) (1)							
Ciclo	Curso (2)	Denominación	Créditos anuales			Breve descripción del contenido	Vinculación a Áreas de Conocimiento (3)
			Totales	Teóricos	Prácticos / clínicos		
2º	3º	Lengua Bereber I	12	7	5	Iniciación a la Lengua Bereber en sus variantes oral y escrita; introducción a la cultura y a las estructuras sociales bereberes	Estudios Árabes e Islámicos
2º	4º	Lengua Bereber II	12	8	4	Profundización morfosintáctica de la Lengua Bereber; aspectos de la historia y civilización bereberes	Estudios Árabes e Islámicos
2º	4º	Textos Literarios Árabes Modernos	9	3	6	Análisis y traducción de textos literarios árabes modernos	Estudios Árabes e Islámicos
2º	4º	Civilización de al-Andalus a través de sus textos	6	3	3	Aspectos políticos, sociales y religiosos de al-Andalus en las fuentes árabes	Estudios Árabes e Islámicos

(1) Libremente incluidas por la Universidad en el plan de estudios como obligatorias para el alumno.

(2) La especificación por cursos es opcional para la Universidad.

(3) Libremente decidida por la Universidad

ANEXO 2-C. Contenido del plan de estudios.

UNIVERSIDAD

CÁDIZ

PLAN DE ESTUDIOS CONDUCENTES AL TÍTULO DE

LICENCIADO EN FILOLOGÍA ÁRABE

Ciclo	Curso (2)	Denominación	Créditos anuales			Breve descripción del contenido	Créditos totales para optativas (1)	
			Totales	Teóricos	Prácticos / clínicos		Por ciclo	Por curso
1º	1º / 2º	Cultura y Civilización del Oriente Islámico	5	3	2	Aspectos políticos, sociales y religiosos del Mundo Islámico Oriental en las fuentes árabes.	Estudios Árabes e Islámicos	35
1º	1º / 2º	Fonética y Lexicografía Árabes	5	3	2	Introducción a la fonética y fonología de la lengua árabe y claves morfológicas para el manejo de diccionarios.	Estudios Árabes e Islámicos	
1º	1º / 2º	Geografía de los Países Árabes	5	3	2	Descripción física, humana y económica de los Países Árabes y sus contrastes regionales.	Análisis Geográfico Regional	
1º	1º / 2º	Español de Origen Árabe	5	3	2	Estudio de la influencia de la lengua árabe en la española en los niveles léxico, morfológico, sintáctico y semántico.	Lengua Española	
1º	1º / 2º	Tercera Lengua y su Literatura I	6	3	3	Formación básica en una lengua moderna europea (Alemán, Francés, Griego o Inglés) y estudio histórico y filológico de su literatura.	Filología correspondiente	
1º	1º / 2º	Tercera Lengua y su Literatura II	6	3	3	Continuación y ampliación de Tercera Lengua y su Literatura I.	Filología correspondiente	

3. MATERIAS OPTATIVAS (en su caso)							Créditos totales para optativas (1)		55
Ciclo	Curso (2)	Denominación	Créditos anuales		Breve descripción del contenido	Vinculación a Áreas de Conocimiento (3)	Por ciclo	Por curso	
			Totales	Teóricos /Prácticos /ejercicios			15 + 20	5 + 10 + 10 + 10	
2º	3º / 4º	El Componente Árabe en la Literatura Románica Medieval	5	3	2	Estudio de las relaciones literarias y el intercambio cultural entre los mundos árabe y románico en el Medioevo.	Filología Románica		
2º	3º / 4º	Árabe Andalusi	5	3	2	Iniciación al estudio del árabe andalusí a través de sus textos.	Estudios Árabes e Islámicos		
2º	3º / 4º	Árabe Marroquí II	5	3	2	Profundización morfosintáctica en lengua árabe marroquí.	Estudios Árabes e Islámicos		
2º	3º / 4º	Composición Escrita en Árabe Moderno: nivel avanzado	5	3	2	Expresión por escrito de la lengua árabe culta moderna: nivel avanzado.	Estudios Árabes e Islámicos		
2º	3º / 4º	Conversación en Árabe Moderno: nivel avanzado	5	3	2	Expresión oral de la lengua árabe culta moderna: nivel avanzado.	Estudios Árabes e Islámicos		
2º	3º / 4º	Fuentes Histórico-Geográficas Árabes	5	3	2	Estudio y traducción de fuentes histórico-geográficas árabes.	Estudios Árabes e Islámicos		
2º	3º / 4º	Historia del Magreb	5	3	2	Aspectos políticos, sociales y religiosos del Magreb en las fuentes árabes.	Estudios Árabes e Islámicos		
2º	3º / 4º	Textos Epigráficos y Numismáticos Árabes del Magreb y al-Andalus	5	3	2	Claves para interpretar inscripciones y monedas árabes occidentales.	Estudios Árabes e Islámicos		
2º	3º / 4º	Textos Literarios Árabes Antiguos	5	3	2	Análisis y traducción de textos literarios árabes antiguos.	Estudios Árabes e Islámicos		
2º	3º / 4º	Textos Paleográficos Árabes del Magreb y al-Andalus	5	3	2	Claves para interpretar manuscritos árabes occidentales.	Estudios Árabes e Islámicos		

(1) Se expresará el total de créditos asignados para optativas y, en su caso, el total de los mismos por ciclo o curso.

(2) Se mencionará entre paréntesis, tras la denominación de la optativa, el curso o ciclo que corresponda si el plan de estudios configura la materia como optativa de curso o ciclo libremente decidida por la Universidad.

ANEXO 3: ESTRUCTURA GENERAL Y ORGANIZACIÓN DEL PLAN DE ESTUDIOS

UNIVERSIDAD

I. ESTRUCTURA GENERAL DEL PLAN DE ESTUDIOS

1. PLAN DE ESTUDIOS CONDUCENTE A LA OBTENCIÓN DEL TÍTULO DE
2. ENSEÑANZAS DE CICLO (2)
2. CENTRO UNIVERSITARIO RESPONSIBLE DE LA ORGANIZACIÓN DEL PLAN DE ESTUDIOS
4. CARGA LECTIVA GLOBAL CRÉDITOS (4)

DISTRIBUCIÓN DE LOS CRÉDITOS

CICLO	CURSO	MATERIAS TRONCALES	MATERIAS OBLIGATORIAS	MATERIAS OPTATIVAS	CRÉDITOS LIBRE CONFIGURACIÓN (6)	TRABAJO FIN DE CARRERA	TOTALES
1 ciclo	1º	48	6	5	16		75
	2º	27	24	10	14		75
2 ciclo	3º	36	24	10	5		75
	4º	27	27	10	11		75

- (1) Se indicará lo que corresponda.
- (2) Se indicará lo que corresponda según el art. 4º del R.D. 1497/87 (de 1º ciclo; de 1º y 2º ciclo; de sólo 2º ciclo) y las previsiones del R.D. de directrices generales propias del título de que se trate.
- (3) Se indicará el Centro Universitario, con expresión de la norma de creación del mismo o de la decisión de la Administración correspondiente por la que se autoriza la impartición de las enseñanzas por dicho Centro.
- (4) Dentro de los límites establecidos por el R.D. de directrices generales propias de los planes de estudios del título que se trate.
- (5) Al menos el 10 % de la carga lectiva "global".

5. SE EXIGE TRABAJO O PROYECTO FIN DE CARRERA O EXAMEN GENERAL O PRUEBA NECESARIA PARA OBTENER EL TÍTULO (6)
6. SE OTORGAN, POR EQUIVALENCIA, CRÉDITOS A:
 - PRÁCTICAS EN EMPRESAS, INSTITUCIONES PÚBLICAS O PRIVADAS, ETC.
 - TRABAJOS ACADÉMICAMENTE DIRIGIDOS E INTEGRADOS EN EL PLAN DE ESTUDIOS
 - ESTUDIOS REALIZADOS EN EL MARCO DE CONVENIOS INTERNACIONALES SUSCRITOS POR LA UNIVERSIDAD
 - OTRAS ACTIVIDADES

- EXPRESIÓN, EN SU CASO, DE LOS CRÉDITOS OTORGADOS:.... CRÉDITOS.
- EXPRESIÓN DEL REFERENTE DE LA EQUIVALENCIA (8) ... OPTATIVAS DE DIEZ HORAS POR CRÉDITO E INDISTINTAMENTE TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

7. AÑOS ACADÉMICOS EN QUE SE ESTRUCTURA EL PLAN POR CICLOS: (9)
 - 1º CICLO AÑOS
 - 2º CICLO AÑOS

8. DISTRIBUCIÓN DE LA CARGA LECTIVA GLOBAL POR AÑO ACADÉMICO

AÑO ACADÉMICO	TOTAL	TEÓRICOS	PRÁCTICOS/CLÍNICOS
1º	75	43	32
2º	75	43	32
3º	75	45	30
4º	75	44	31

- (6) Si o No. Es decisión potestativa de la Universidad. En caso afirmativo, se consignarán los créditos en el precedente cuadro de distribución de los créditos de la carga lectiva global
- (7) Si o No. Es decisión potestativa de la Universidad. En el primer caso se especificará la actividad a la que se otorgan créditos por equivalencia
- (8) En su caso, se consignará "materias troncales", "obligatorias", "optativas", "trabajo fin de carrera", etc. Así como la expresión del número de horas atribuido, por equivalencia, a cada crédito, y el carácter teórico o práctico de éste.
- (9) Se expresará lo que corresponda según lo establecido en la directriz general segunda del R.D. de directrices generales propias del título de que se trate

II. ORGANIZACIÓN DEL PLAN DE ESTUDIOS

1. RÉGIMEN DE ACCESO AL SEGUNDO CICLO

Podrán acceder al segundo ciclo de la Licenciatura en Filología Árabe, además de quienes cursen el primer ciclo de estos estudios, quienes hayan superado el primer ciclo de cualquier Licenciatura en Filología y además superen, de no haberlo hecho antes, catorce créditos en Lengua Árabe y doce créditos en Literatura Árabe.

2. EL PERIODO DE ESCOLARIDAD MÍNIMO SERÁ DE CUATRO AÑOS.

3. ORDENACIÓN TEMPORAL DEL PLAN DE ESTUDIO.

PRIMER CURSO			
primer cuatrimestre		segundo cuatrimestre	
Lengua		9 créditos	
Lingüística		9 créditos	
2ª Lengua y su Literatura		12 créditos	
Lengua Árabe I		9 créditos	
Literatura Árabe I		9 créditos	
Composición y Conversación en Árabe I	6 créditos	Optativa 1	5 créditos

SEGUNDO CURSO			
primer cuatrimestre		segundo cuatrimestre	
Teoría de la Literatura		9 créditos	
Lengua Árabe II		9 créditos	
Literatura Árabe II		9 créditos	
Instituciones Islámicas		12 créditos	
Composición y Conversación en Árabe II	6 créditos	Optativa 2	5 créditos
Árabe de los Medios de Comunicación	6 créditos	Optativa 3	5 créditos

TERCER CURSO			
primer cuatrimestre		segundo cuatrimestre	
Gramática Árabe		12 créditos	
Literatura Árabe Andalusí		12 créditos	
Historia y Cultura Árabo-Islámicas		12 créditos	
Árabe Marroquí		12 créditos	
Lengua Bereber I		12 créditos	
Optativa 4	5 créditos	Optativa 5	5 créditos

CUARTO CURSO			
primer cuatrimestre		segundo cuatrimestre	
Historia de la Lengua Árabe		12 créditos	
Dialectología Árabe		9 créditos	
Lengua Bereber II		12 créditos	
Textos Literarios Árabes Modernos		9 créditos	
Literatura Árabe Norteafricana Moderna	6 créditos	Civilización de al-Andalus a través de sus textos	6 créditos
Optativa 6	5 créditos	Optativa 7	5 créditos

4.- MECANISMOS DE CONVALIDACIÓN/ADAPTACIÓN AL NUEVO PLAN DE ESTUDIOS

PLAN ANTIGUO	cr	PLAN NUEVO	cr
Arabe Marroquí	12	Arabe Marroquí I	12
Historia y Civilización del Magreb y al-Andalus	12	Civilización de al-Andalus a través de sus Textos Historia del Magreb	6 5
Composición y Conversación en Árabe I	6	Composición y Conversación en Árabe I	6
Composición y Conversación en Árabe II	4	Composición y Conversación en Árabe II	6
Dialectología Árabe	8	Dialectología Árabe	9
Fuentes Histórico-Geográficas Árabes sobre el Islam Oriental	4	Fuentes Histórico-Geográficas Árabes	5
Fuentes Histórico-Geográficas Árabes sobre el Magreb y al-Andalus	4	Fuentes Histórico-Geográficas Árabes	5
Géneros Literarios y Crítica Literaria Árabes Literatura Árabe II	4 3	Literatura Árabe II	9
Géneros Literarios y Crítica Literaria Árabes Literatura Árabe III	4 8	Literatura Árabe Andalusí	12
Gramática Árabe	10	Gramática Árabe	12
Historia y Cultura Árabo-Islámicas	8	Historia y Cultura Árabo-Islámicas	12
Historia de la Lengua Árabe	10	Historia de la Lengua Árabe	12
Instituciones Islámicas	12	Instituciones Islámicas	12
Lengua Alemana y su Literatura I	6	Tercera Lengua y su Literatura (Alemán) I	6
Lengua Alemana y su Literatura II	6	Tercera Lengua y su Literatura (Alemán) II	6
Lengua Alemana y su Literatura I	6	Segunda Lengua y su Literatura (Alemán)	12
Lengua Alemana y su Literatura II	6		
Lengua Árabe I	9	Lengua Árabe I	9
Lengua Árabe II	5	Lengua Árabe II	9
Lengua Bereber I	12	Lengua Bereber I	12
Lengua Bereber II	12	Lengua Bereber II	12
Lengua Española	8	Lengua	9
Lengua Francesa y su Literatura I	6	Tercera Lengua y su Literatura (Francés) I	6
Lengua Francesa y su Literatura II	6	Tercera Lengua y su Literatura (Francés) II	6
Lengua Francesa y su Literatura I	6	Segunda Lengua y su Literatura (Francés)	12
Lengua Francesa y su Literatura II	6		
Lengua Griega Moderna y su Literatura I	6	Tercera Lengua y su Literatura (Griego Moderno) I	6
Lengua Griega Moderna y su Literatura II	6	Tercera Lengua y su Literatura (Griego Moderno) II	6
Lengua Griega Moderna y su Literatura I	6	Segunda Lengua y su Literatura (Griego Moderno)	12
Lengua Griega Moderna y su Literatura II	6		
Lengua Inglesa y su Literatura I	6	Tercera Lengua y su Literatura (Inglés) I	6
Lengua Inglesa y su Literatura II	6	Tercera Lengua y su Literatura (Inglés) II	6
Lengua Inglesa y su Literatura I	6	Segunda Lengua y su Literatura (Inglés)	12
Lengua Inglesa y su Literatura II	6		
Lingüística General	8	Lingüística	9
Literatura Árabe I	9	Literatura Árabe I	9
Literatura Árabe II	3	Literatura Árabe II	9
Géneros Literarios y Crítica Literaria Árabes	4		
Literatura Árabe	3	Literatura Árabe II	9
Métrica y Retórica Árabes	4		
Literatura Árabe III	8	Literatura Árabe Andalusí	12
Géneros Literarios y Crítica Literaria Árabes	4		
Literatura Árabe III	8	Literatura Árabe Andalusí	12
Métrica y Retórica Árabes	4		
Literatura Árabe IV	7	Literatura Árabe Norteafricana Moderna	6
Métrica y Retórica Árabes	4	Literatura Árabe II	9
Literatura Árabe II	3		
Métrica y Retórica Árabes	4	Literatura Árabe Andalusí	12
Literatura Árabe III	8		
Paleografía Epigrafía y Numismática del Magreb y al-Andalus	12	Textos Paleográficos Árabes del Magreb y al-Andalus Textos Epigráficos y Numismáticos Árabes del Magreb y al-Andalus	5 5
Prensa Árabe	4	Arabe de los Medios de Comunicación	6
Segunda Lengua y su Literatura I	6	Segunda Lengua y su Literatura	12
Segunda Lengua y su Literatura II	6		
Teoría de la Literatura	8	Teoría de la Literatura	9
Textos Literarios Árabes Antiguos	9	Textos Literarios Árabes Antiguos	5
Textos Literarios Árabes Modernos	9	Textos Literarios Árabes Modernos	9